

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2008 Nr. 80

A. TITEL

*Protocol inzake tekens op het wegdek, aanvulling op de Europese Overeenkomst tot aanvulling van het Verdrag inzake verkeerstekens dat op 8 november 1968 te Wenen voor ondertekening werd opengesteld;
(met Bijlage)
Genève, 1 maart 1973*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1975, 114.

Zie voor de Engelse tekst van wijzigingen van de Bijlage van 27 mei 1994 rubriek J van *Trb.* 1997, 29.

Zie voor de Engelse en de Franse tekst van wijzigingen van de Bijlage van 28 september 2004 rubriek B van *Trb.* 2005, 260.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1975, 114.

Zie voor de vertaling van de wijzigingen van 27 mei 1994 rubriek J van *Trb.* 1997, 29.

Zie voor de vertaling van de wijzigingen van 28 september 2004 rubriek C van *Trb.* 2005, 260.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 29 augustus 2007 (Kamerstukken II 2006/2007, 31 148, nr. 1) zijn het Protocol, met Bijlage, en de wijzigingen van de Bijlage van 27 mei 1994 en 28 september 2004, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezeld, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat C. M. P. S. EURLINGS en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 14 oktober 2007.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie de rubrieken E en F van *Trb.* 1975, 114.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Albanië		06-06-05	T	06-06-06		
Belarus		25-04-84	T	25-04-85		
België	13-08-73	16-11-88	R	16-11-89		
Bosnië-Herzegovina		12-01-94	VG	06-03-92		
Bulgarije		28-12-78	T	25-04-85		
Denemarken		03-11-86	T	03-11-87		
Duitsland	15-11-73	03-08-78	R	25-04-85		
Finland		01-04-85	T	01-04-86		
Georgië		15-05-01	T	15-05-02		
Griekenland		18-12-86	T	18-12-87		
Hongarije	18-12-73	16-03-76	R	25-04-85		
Italië		07-02-97	T	07-02-98		
Joegoslavië (< 25-06-1991)		06-06-77	T	25-04-85		
Luxemburg	04-07-73	25-11-75	R	25-04-85		
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek		20-12-99	VG	17-11-91		
Montenegro		23-10-06	VG	03-06-06		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Ned. Antillen – Aruba		08-11-07 – –	T	08-11-08 – –		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Oekraïne		09-05-84	T	09-05-85		
Oostenrijk	27-02-74	11-08-81	R	25-04-85		
Polen		23-08-84	T	23-08-85		
Russische Federatie		06-04-84	T	25-04-85		
Servië		12-03-01	VG	27-04-92		
Slowakije		28-05-93	VG	01-01-93		
Tsjechië		02-06-93	VG	01-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)		07-06-78	T	25-04-85		
Zweden		25-07-85	T	25-07-86		
Zwitserland	20-03-73	11-12-91	R	11-12-92		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Belarus, 25 april 1984

The Byelorussian Soviet Socialist Republic, does not consider itself bound by the provisions of article 9 of the Protocol on Road Markings of 1 March 1983, additional to the European Agreement of 1971 supplementing the Convention on Road Signs and Signals of 1968 [.]

The Byelorussian Soviet Socialist Republic, considers that the provisions of article 3 of the Protocol on Road Markings of 1 March 1983, additional to the European Agreement of 1971 supplementing the Convention on Road Signs and Signals of 1968, concerning the extension by States of the applicability of the Protocol to territories for the international relations of which they are responsible, are outdated and contrary to the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (United Nations General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960), which proclaimed the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations.

Denemarken, 3 november 1986

[Same reservations as those under Convention on road signs and signals, Vienna, 8 November 1968]

Reservation to article 27, paragraph 3 “according to which “give way” shall be indicated both by transverse marking and a plate.

Duitsland, 3 augustus 1978

Ad paragraph 6 of the annex

(Article 29, paragraph 2, of the Convention): The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by the provision that the zigzag lines showing places where parking is prohibited shall be yellow.

Finland, 1 april 1985

With respect to Annex, paragraph 6 (amendment to Article 29 paragraph 2 of the Convention), Finland reserves the right to use yellow colour for the continuous line between the opposite directions of traffic.

Finland, 5 september 1995

Whereas Finland has taken into use a danger warning line before the barrier line, which also is yellow; [The Government of Finland declares] that the reservation made by Finland also applies to the barrier line

Hongarije, 16 maart 1976

[Same reservation and declaration, mutatis mutandis, as those made in respect of the European Agreement supplementing the Convention on Road Traffic done at Geneva on 1 May 1971.]

Reservation:

The Presidential Council of the Hungarian People’s Republic does not consider itself bound by the provisions of article 9 of the Agreement, in pursuance of article 11, paragraph 1, thereof.

Declarations:

The Presidential Council of the Hungarian People’s Republic declares that the provisions of article 2 of the European Agreement supplementing the Convention on Road Traffic opened for signature at Vienna on 8 November 1968, opened for signature at Geneva on 1 May 1971, are at variance with the generally recognized principle of the sovereign equality of States and it considers that these international instruments should be open for participation by all interested States without any discrimination.

The Presidential Council of the Hungarian People’s Republic further declares that the provisions ... of article 3 of the European Agreement, supplementing the Convention on Road Traffic opened for signature at Vienna on 8 November 1968 opened for signature at Geneva on 1 May 1971, are at variance with the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples [resolution 1514 (XV) of 14 December 1960].

Nederlanden, het Koninkrijk der, 8 november 2007

In relation to the amendment of Article 26, paragraph 1 of the Vienna Convention on Road Signs and Signals, as amended, contained in part 3

of the Annex, with regard to crossing single or double continuous lines on a carriageway;

In relation to road markings:

- with respect to the amendment of Article 26, paragraph 2 of the Vienna Convention on Road Signs and Signals, as amended, contained in part 3 of the Annex, with regard to lines on roads,
- with respect to the amendment of Article 29 of the Vienna Convention on Road Signs and Signals, as amended, contained in part 6 of the Annex, with regard to the colour of road markings,
- with respect to the amendment of Annex 8 of the Vienna Convention on Road Signs and Signals, as amended, contained in part 7 of the Annex, with regard to the layout and design of road markings.

Oekraïne, 9 mei 1984

The Ukraine does not consider itself bound by the provisions of article 9 of the Protocol on Road Markings of 1 March 1983, additional to the European Agreement of 1971 supplementing the Convention on Road Signs and Signals of 1968 [.]

The Ukraine considers that the provisions of article 3 of the Protocol on Road Markings of 1 March 1983, additional to the European Agreement of 1971 supplementing the Convention on Road Signs and Signals of 1968, concerning the extension by States of the applicability of the Protocol to territories for the international relations of which they are responsible, are outdated and contrary to the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (United Nations General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960), which proclaimed the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations.

Oostenrijk, 11 augustus 1981

Paragraph 6 of the Annex to the Protocol on Road Markings Additional to the European Agreement Supplementing the Convention on Road Signs and Signals (referring to article 29 of the Convention) is applied with the exception of the provision under paragraph 2 according to which road markings have to be white.

Polen, 23 augustus 1984

All the road markings provided for in item 6, paragraph 2, of the Annex to the said Protocol shall be white.

Russische Federatie, 6 april 1984

The USSR does not consider itself bound by the provisions of article 9 of the Protocol on Road Markings of 1 March 1983, additional to the European Agreement of 1971 supplementing the Convention on Road Signs and Signals of 1968 [.]

The USSR considers that the provisions of article 3 of the Protocol on Road Markings of 1 March 1983, additional to the European Agreement of 1971 supplementing the Convention on Road Signs and Signals of 1968, concerning the extension by States of the applicability of the Protocol to territories for the international relations of which they are responsible, are outdated and contrary to the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (United Nations General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960), which proclaimed the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations.

Zweden, 25 juli 1985

The reservations of Sweden to the Convention on Road Signs and Signals and the European Agreement supplementing that Convention also apply to this Protocol.

Zwitserland, 11 december 1991

Ad number 4 of the annex (article 27, paragraph 5, of the Convention) Switzerland implements article 27, paragraph 5, of the Convention, but not in the manner provided for in number 4 of the annex.

Ad number 6 of the annex (article 29, paragraph 2 of the Convention) Switzerland does not consider itself bound by article 29, paragraph 2, 1st and 2nd sentences, of the Convention, in the version given in number 6 of the annex.

G. INWERKINGTREDING

Zie rubriek G en J *Trb.* 1997, 29 en rubriek G *Trb.* 2005, 260.

De wijzigingen van 28 september 2004 zijn ingevolge artikel 6, tweede lid, onderdeel a, van het protocol op 28 maart 2006 in werking getreden.

De bepalingen van het Protocol, met Bijlage, en de wijzigingen van de Bijlage van 27 mei 1994 en 28 september 2004, zullen ingevolge artikel 4, tweede lid, van het Protocol voor het Koninkrijk der Nederlanden op 8 november 2008 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal het Protocol, met Bijlage, en de wijzigingen van de Bijlage van 27 mei 1994 en 28 september 2004, alleen voor Nederland gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1975, 114, *Trb.* 1997, 29 en *Trb.* 2005, 260.

Verbanden

Titel : Verdrag inzake verkeerstekens;
Wenen, 8 november 1968
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 77

Titel : Europese Overeenkomst tot aanvulling van het Verdrag inzake verkeerstekens dat op 8 november 1968 te Wenen voor ondertekening werd opengesteld;
Genève, 1 mei 1971
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 79

Overige verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 13

Uitgegeven de *achttiende* april 2008.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN